Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2390/98

z dne 5. novembra 1998

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 glede režimov za uvoz nekaterih nadomestnih proizvodov žit ter predelanih proizvodov iz žit in riža s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških ali čezmorskih držav in ozemelj ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2245/90

(EGT L 297, 6.11.1998, s. 7)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 777/2004 z dne 26. aprila 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 1884/2006 z dne 19. decembra 2006	L 364	44	20.12.2006

Opomba: Ta konsolidirana različica vsebuje sklicevanja na evropsko obračunsko enoto in/ali eku, kar se od 1. januarja 1999 praviloma razume kot sklicevanje na euro – Uredba Sveta (EGS) št. 3308/80 (UL L 345, 20.12.1980, str. 1) in Uredba Sveta (ES) št. 1103/97 (UL L 162, 19.6.1997, str. 1).

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2390/98

z dne 5. novembra 1998

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 glede režimov za uvoz nekaterih nadomestnih proizvodov žit ter predelanih proizvodov iz žit in riža s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških ali čezmorskih držav in ozemelj ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2245/90

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 z dne 20. julija 1998 o režimih za kmetijske proizvode in blago iz predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (države AKP) in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 715/90 ([1]) ter zlasti člena 30(1) Uredbe,

ker so v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 1706/98 nekateri proizvodi, navedeni v Prilogi A k Uredbi Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 923/96 ([3]), uvoženi v Skupnost brez carin; ker so drugi proizvodi, navedeni v zgornji Prilogi in členu 1 (1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 z dne 22. decembra 1995 o skupni ureditvi trga za riž ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2072/98 ([5]), uvoženi v Skupnost po nižjih carinskih stopnjah, če imajo poreklo v državah AKP;

ker je treba podrobna pravila za uporabo teh režimov pri proizvodih pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 omejiti na obveznost uvoza proizvodov iz držav AKP, označenih na uvoznem dovoljenju, prostih carin ali po znižanih stopnjah in vzpostaviti redni sistem obveščanja;

ker se v skladu s členom 27(5) Uredbe (ES) št. 1706/98 carine ne uporabljajo pri neposrednih uvozih v francoske čezmorske departmaje za proizvode pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 ter s poreklom iz držav AKP in čezmorskih držav in ozemelj v okviru limita letne kvote 2 000 ton; ker naj bi se podrobna pravila za uporabo teh režimov nanašala na vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja in izdajo teh dovoljenj ter zagotavljala neposreden uvoz v francoske čezmorske departmaje in upoštevanje predpisane najvišje količine; ker je treba strogo omejiti uporabo dovoljenj za sprostitev v prosti promet v zgornjih departmajih, da se zagotovi izpolnjevanje ukrepov in upravljanje ter nadzor tarifnih kvot;

ker ta podrobna pravila dopolnjujejo oziroma odstopajo bodisi od Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([6]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1044/98 ([7]), bodisi od Uredbe Komisije (ES) št. 1162/95 z dne 23. maja 1995 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž ([8]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 444/98 ([9]);

([1]) UL L 215, 1.8.1998, str. 12.
([2]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
([3]) UL L 126, 24.5.1996, str. 37.
([4]) UL L 329, 30.12.1995, str. 18.
([5]) UL L 265, 30.9.1998, str. 4.
([6]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([7]) UL L 149, 20.5.1998, str. 11.
([8]) UL L 117, 24.5.1995, str. 2.
([9]) UL L 56, 26.2.1998, str. 12.

▼B

ker je za boljše spremljanje dejanske uporabe dovoljenj treba uporabiti določbo Uredbe (EGS) št. 3719/88 o zgodnji predložitvi dokazila o sprostitvi v prosti promet;

ker se delno povračilo uvoznih dajatev, ki izhaja iz znižanja dajatev, veljavnih od 1. januarja 1996, izvede v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 82/97 ([2]), in Uredbo Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1677/98 ([4]);

ker je treba razveljaviti Uredbo Komisije (EGS) št. 2245/90 z dne 31. julija 1990 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznih režimov za proizvode pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 ter s poreklom iz držav AKP ali čezmorskih držav in ozemelj ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1431/97 ([6]);

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba predpisuje podrobna pravila za uvoz:

— proizvodov pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 s poreklom iz držav AKP, uvoženih v Skupnost (naslov I)

— proizvodov pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 s poreklom iz držav AKP ter čezmorskih držav in ozemelj, uvoženih v francoske čezmorske departmaje (naslov II).

▼M2

Če v tej uredbi ni drugače določeno, se uporabljajo določbe uredb Komisije (ES) št. 1291/2000 ([7]), (ES) št. 1342/2003 ([8]) in (ES) št. 1301/2006 ([9]).

▼B

NASLOV I

Člen 2

1. Zaradi sprostitve proizvodov pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11 v prosti promet v Skupnosti v skladu s členom 15(1) Uredbe (ES) št. 1706/98 mora razdelek 8 zahtevka za dovoljenje in uvoznega dovoljenja vsebovati ime države AKP, v kateri je poreklo proizvoda. Iz dovoljenja izhaja obveznost uvoza iz države, navedene na dovoljenju.

▼M2

2. V razdelek 24 uvoznega dovoljenja se vpiše ena od navedb iz Priloge I.

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.
([2]) UL L 17, 21.1.1997, str. 1.
([3]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([4]) UL L 212, 30.7.1998, str. 18.
([5]) UL L 203, 1.8.1990, str. 47.
([6]) UL L 196, 24.7.1997, str. 43.
([7]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1.
([8]) UL L 189, 29.7.2003, str. 12.
([9]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

▼B

Člen 3

Države članice obvestijo Komisijo pred koncem vsakega meseca o količinah, za katere so bili vloženi zahtevki za uvozna dovoljenja za proizvode s poreklom iz držav AKP iz člena 1 v prejšnjih štirih tednih, razčlenjenih po tarifnih oznakah in državi porekla.

NASLOV II

▼M2

Člen 4

Naslednje posebne določbe se uporabijo za sprostitev v prosti promet v francoskih čezmorskih departmajih v skladu s členom 3(4) Uredbe (ES) št. 2286/2002 za proizvode pod oznakama KN 0714 10 91 in 0714 90 11:

(a) Spremljanje tega uvoza se izvede pod enakimi pogoji kot veljajo za uvozne kvote pod zaporedno številko 09.4192.

(b) Zahtevek za dovoljenje ne sme presegati količine 500 ton na posameznega vlagatelja.

(c) Razdelek 8 zahtevka za dovoljenje in uvoznega dovoljenja vsebuje ime države AKP ali čezmorske države ali ozemlja, v katerem je poreklo proizvoda. Dovoljenje vzpostavlja obvezo uvoza iz navedene države ali ozemlja.

(d) V razdelek 24 uvoznega dovoljenja se vpiše ena od navedb iz Priloge II.

▼B

Člen 5

1. Zahtevek za dovoljenje se vloži pri pristojnem organu države članice vsak ponedeljek pred 13.00 (po bruseljskem času) ali na naslednji delovni dan, če ponedeljek ni delovni dan.

▼M2

2. Države članice Komisiji sporočijo skupne količine, na katere se nanašajo zahtevki za dovoljenja, po poreklu in oznaki proizvoda, in sicer najpozneje do 13. ure (po bruseljskem času) tistega delovnega dne, ki sledi roku za predložitev zahtevkov.

———————

4. Uvozno dovoljenje se izda četrti delovni dan po sporočilu iz člena 5(2).

5. Dovoljenja veljajo izključno za sprostitev v prosti promet v francoskih čezmorskih departmajih od dneva dejanske izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000 do konca drugega meseca, ki sledi temu datumu, v okviru leta izdaje.

▼B

Člen 6

Ne glede na člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88 količina, sproščena v prosti promet, ne sme preseči količine, navedene v razdelkih 17 in 18 uvoznega dovoljenja. Številka 0 se v ta namen vnese v razdelek 19 dovoljenja.

▼B

NASLOV III

Splošne določbe

Člen 7

1. Ne glede na člen 10 Uredbe (ES) št. 1162/95 znaša varščina za uvozno dovoljenje 0,5 ECU na tono.

2. V primerih, pri katerih je zaradi uporabe člena 5(3) količina, za katero je izdano dovoljenje, manjša od tiste, za katero je bil vložen zahtevek, se sprosti znesek varščine, ki ustreza razliki v količini.

3. Četrta alinea člena 5(1) Uredbe (EGS) št. 3719/88 se ne uporabi.

Člen 8

Uredba (EGS) št. 2245/90 se razveljavi.

Člen 9

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼**M2**

PRILOGA I

— *v bolgarščini:*	— продукт АКТБ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 1, параграф 3
— *v španščini:*	— Producto ACP:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
— *v češčini:*	— Produkt AKT:
	— osvobozené od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 1 ods. 3
— *v danščini:*	— AVS-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 1, stk. 3
— *v nemščini:*	— Erzeugnis AKP:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 1 Absatz 3
— *v estonščini:*	— AKV riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõige 3
— *v grščini:*	— Προϊόν ΑΚΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 1 παράγραφος 3
— *v angleščini:*	— ACP product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 1(3)
— *v francoščini:*	— produit ACP:
	— exemption du droit de douane
	— règlement (CE) nº 2286/2002, article 1, paragraphe 3
— *v italijanščini:*	— prodotto ACP:
	— esenzione dal dazio doganale
	— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 1, paragrafo 3
— *v latvijščini:*	— AĀK produkts:
	— atbrīvots no muitas nodevas
	— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. daļa
— *v litovščini:*	— AKR produktas:
	— atleistas nuo muito mokesčio
	— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalis
— *v madžarščini:*	— AKCS-termék:
	— vámmentes
	— 2286/2002/EK rendelet, 1. cikk (3) bekezdés

▼**M2**

— *v nizozemščini:*	— Product ACS:
	— vrijgesteld van douanerecht
	— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 1, lid 3
— *v poljščini:*	— Produkt AKP:
	— zwolnienie z należności celnych
	— art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002
— *v portugalščini:*	— produto ACP:
	— isenção do direito aduaneiro
	— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 3 do artigo 1.º
— *v romunščini:*	— produs ACP:
	— scutit de taxe vamale
	— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 1 alineatul (3)
— *v slovaščini:*	— Výrobok zo štátov AKP
	— oslobodenie od cla
	— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 1 odsek 3
— *v slovenščini:*	— AKP proizvodi
	— oproščeni carinskih dajatev
	— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 1(3)
— *v finščini:*	— AKT-maista:
	— Tullivapaa
	— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 1 artiklan 3 kohta
— *v švedščini:*	— AVS-produkt:
	— Tullfri
	— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 1.3

▼M2

PRILOGA II

— *v bolgarščini:*	— продукт АКТБ/ОСТ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 3, параграф 4
	— важи изключително за пускане в свободно обръщение в отвъдморските департаменти
— *v španščini:*	— Producto ACP/PTU:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
	— exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
— *v češčini:*	— AKT/ZZÚ produkty:
	— osvobozeno od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 3 ods. 4
	— platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zámořských zemích a územích
— *v danščini:*	— AVS/OLT-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 3, stk. 4
	— gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
— *v nemščini:*	— Erzeugnis AKP/ÜLG:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 3 Absatz 4
	— gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
— *v estonščini:*	— AKV/ÜMT riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 3 lõige 4
	— Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemeremaadel ja–territooriumitel
— *v grščini:*	— Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 3 παράγραφος 4
	— Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλο-φορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
— *v angleščini:*	— ACP/OCT product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 3(4)
	— valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
— *v francoščini:*	— produit ACP/PTOM:
	— exemption du droit de douane

▼M2

— règlement (CE) nº 2286/2002, article 3, paragraphe 4

— exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer

— *v italijanščini:* — prodotto ACP/PTOM:

— esenzione dal dazio doganale

— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 3, paragrafo 4

— valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM

— *v latvijščini:* — AĀK/AZT produkts:

— atbrīvots no muitas nodevas

— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 3. panta 4. daļa

— ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās

— *v litovščini:* — AKR/UŠT produktas:

— atleistas nuo muito mokesčio

— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 3 straipsnio 4 dalis

— galioja leidimui į laisvą apyvartą tiktai užjūrio šalių teritorijose

— *v madžarščini:* — AKCS/TOT-termék:

— vámmentes

— 2286/2002/EK rendelet, 3. cikk (4) bekezdés

— kizárólag a tengerentúli területeken történő szabad forgalomba bocsátás esetén érvényes

— *v nizozemščini:* — Product ACS/LGO:

— vrijgesteld van douanerecht

— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 3, lid 4

— geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen

— *v poljščini:* — Produkt AKP/KTZ:

— zwolnienie z należności celnych

— art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002

— ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich

— *v portugalščini:* — produto ACP/PTU:

— isenção do direito aduaneiro

— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 4 do artigo 3.º

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— *v romunščini:* — produs ACP/TTPM:

— scutit de taxe vamale

— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 3 alineatul (4)

— valabil doar pentru punerea în liberă circulație în departamentele de peste mări

— *v slovaščini:* — výrobok zo štátov AKP/ZKU

— oslobodenie od cla

▼**M2**

— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 3 odsek 4

— platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v zámorských krajinách a územiach

— *v slovenščini:* — AKP/ČDO

— oproščene carinskih dajatev

— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 3(4)

— Veljavna samo za sproščenje prostega pretoka v prekomorskih področjih

— *v finščini:* — AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 3 artiklan 4 kohta

— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— *v švedščini:* — AVS/ULT-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 3.4

— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna